

COVID-19 Resource Guide: Information for Renters

HESTERST

There is an Eviction Moratorium in New York State

If you can **prove financial hardship because of COVID** you cannot be evicted until August 20



KNOW YOUR RIGHTS RENTERS CAN...



KNOW YOUR RIGHTS LANDLORDS CANNOT...

Show hardship as a legal defense to stop an eviction

Take landlords to court for emergency repairs (heat or hot water) and illegal lockouts

Raise rents on rent-stabilized* units for a year

Withhold essential services (like heat or hot water) over late rent



KNOW YOUR RIGHTS NO ILLEGAL EVICTIONS

*Contact DHCR at rentinfo@nyshcr.org or call 718 739-6400 to find out if your apartment is rent-stabilized

If a city marshal tries to wrongfully evict you, report them by calling (212) 825-5953

If your landlord tries to change your locks, learn how to take them to court by calling (212) 962-4795

If you test positive for COVID-19, your landlord cannot tell you to leave your apartment

Beyond the Eviction Moratorium

There is currently no plan to stop evictions or forgive rent once the moratorium is lifted.



WHAT CAN YOU DO? FIGHT FOR RELIEF

Visit hcr.ny.gov/RRP or call (833) 499-0318 to apply for rent relief by July 30th

Inform your landlord of any COVID-related hardships you face

Organize with your neighbors and talk to your landlord collectively

Keep a written record of all communications with your landlord



WHAT CAN YOU DO? FIGHT FOR CHANGE

Contact your elected officials, ask them to Cancel Rent and Reclaim Our Homes

Connect with your local Tenants Union to advocate for relief in your neighborhood

Visit housingjusticeforall.org to sign the petition to suspend rent and mortgage payments

UPDATED
JULY 16

This Resource Guide captures our best understanding of the Eviction Moratorium. Please feel free to email us at ryan@hesterstreet.org with any clarifications, corrections or feedback.

Subsidized Housing Residents

You may be eligible for a rent reduction

If you live in NYCHA housing or receive a Section 8 Voucher you can apply for reduced rent.

If you or a member of your household on your affidavit has lost their job

If your household income has been reduced by at least 5%

If your rent cost is more than 30% of your current household income

YOU CAN APPLY

Interim Rent Change based on Rent Hardship

This process adjusts your rent so that it is not over 30% of your income.

If you report a **complete loss of income**, your rent will be zero.

Because of COVID-19:

There is **no waiting period**. You can **apply immediately**.

Supporting documents are **not required**. You can now **self-certify** your loss of income.

Apply Online

Visit selfserve.nycha.info, log in, and navigate to the **Interim Recertification** tab.

Available in 100 languages.

Apply Over the Phone

Call **718-707-7771** to complete the Interim Recertification Application **over the phone**.

Available in over 240 languages.

Apply by Paper Form

NYCHA residents, contact your property manager for a paper form. Mail completed forms to:

*New York City Housing Authority
P.O. Box 19202
Long Island City, NY 11101*

Section 8 Voucher recipients, call 718-707-7771 to request a paper form. Mail completed forms to:

*New York City Housing Authority
P.O. Box 19196
Long Island City, NY 11101*

Available in 13 languages.

Applying for Rent Hardship step-by-step

- STEP 1** Identify the **person** or **household** who lost income, the **type of income** lost, and the **amount of income** you've lost.
- STEP 2** If you have them, share any documents that **demonstrate a change in income**. While this is **not required** right now, it's important to keep these records.

- STEP 3** **Self-certify** your income loss and **submit the application**.
- AFTER IT'S APPROVED** Your rent will be adjusted the **month after you submit** your application. If you don't see an immediate change in your rent, **NYCHA will accept partial payments**.

COVID-19 Resource Guide: Additional Resources

What if I have housing questions?

Contact these groups for updated information, legal aid, or for help organizing.

Information

Met Council on Housing

(212) 979-0611

metcouncilonhousing.org

Languages spoken:

English, Español

Housing Court Answers

(212) 962-4795

housingcourtanswers.org

Languages spoken:

English

Legal Aid

Legal Services NYC

(917) 661-4500

legalservicesnyc.org

Languages spoken:

English, Español, 繁體中文

Legal Aid NYC

(212) 577-3300

legalaidnyc.org

Interpreters available for all languages.

Organizing

Housing Justice for All

housingjusticeforall.org

Right to Counsel NYC

righttocounselnyc.org

Call on the Governor and Judges to keep the housing courts closed:

bit.ly/CalltoKeepCourtsClosed

What if I need additional resources?

The following programs and organizations are providing other types of assistance.

Rent & Utilities

Emergency Rent Relief Act

If you are rent burdened and have lost income because of COVID-19, you may be eligible for a rent subsidy.

Apply by July 30th.

833-499-0318

hcr.ny.gov/RRP

HRA One-Shot Deal

An emergency assistance program to help pay expenses that will result in homelessness, eviction, or utility disconnection.

<https://a069-access.nyc.gov/accesshra/>

Food

NYC DOE Free Meals

Free “Grab and Go” meals available to all at participating public schools. No registration, ID, or documentation is required.

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/food/free-meals>

Emergency Food Assistance

Directions to your nearest food pantry or community kitchen.

Available to all regardless of immigration status or income.

866-888-8777

<https://access.nyc.gov/programs/emergency-food-assistance/>

Mutual Aid

Mutual Aid NYC

A network of volunteer organizations that can assist you with shopping and other needs.

646-437-8080

mutualaid.nyc

NYC United Against Coronavirus

A volunteer-run guide with resources for immediate needs, organizing, advocacy, and more

bit.ly/nycoronavirus

COVID-19 Guía de Recursos: Información para Inquilinos

HESTERST

Hay una pausa a los desalojos en Nueva York

Si pruebas dificultades económicas por COVID, no puedes ser desalojado hasta Agosto 20



CONOCE TUS DERECHOS SI RENTAS PUEDES...



CONOCE TUS DERECHOS TU CASERO NO PUEDE...

Usar tus dificultades como defensa legal y parar un desalojo

Demandar reparaciones de emergencia (calefacción y agua caliente) ante la Corte

Aumentar tu renta en unidades estabilizadas*

Quitarte servicios esenciales (calefacción o agua caliente) por retrasos

*Contacta a DHCR (rentinfo@nyshcr.org or call 718 739-6400) para saber si tu departamento tiene renta estabilizada



CONOCE TUS DERECHOS NO DESALOJOS ILEGALES

Si un marshall de la ciudad trata de desalojarte sin razón, repórtalo al (212) 825-5953

Si tu casero trata de cambiar los candados, puedes llevarlos a la corte llamando al (212) 962-4795

Si diste positivo de COVID-19, tu casero no puede hacer que abandones tu apartamento

Después de la pausa de desalojos

No hay un plan de parar los desalojos o perdonar la renta después de que la pausa termine



¿QUÉ PUEDES HACER? LUCHA POR ASISTENCIA

Informa a tu casero de tus dificultades por COVID

Organiza a tus vecinos para hablar con tu casero colectivamente

Guarda registros escritos de todo contacto con tu casero

Visita hcr.ny.gov/RRP o llama (833) 499-0318 y aplica por asistencia de renta



¿QUÉ PUEDES HACER? LUCHA POR EL CAMBIO

Contacta a tus representantes electos, demanda que cancelen la renta y restauren hogares

Connecta con tu asociación de inquilinos local para pelear por asistencia en tu barrio

Visita housingjusticeforall.org y firma la petición de suspender pagos de renta e hipotecas

ACTUALIZADO
JULIO 16

Esta Guía de Recursos muestra cómo entendemos el proceso de Beneficios de Desempleo. Por favor contacta a ryan@hesterstreet.org si tienes alguna aclaración, corrección o comentario

COVID-19 Guía de Recursos: HESTERST Residentes de Vivienda Subsidiada

Puedes obtener una reducción de renta

Si vives en NYCHA o recibes un voucher de Sección 8, puedes aplicar para reducir tu renta:

Si tu o un miembro de tu hogar en tu affidavit perdió su empleo

Si el ingreso de tu hogar se redujo en, al menos, 5%

Si tu renta es más del 30% del ingreso actual de tu hogar

PUEDES APLICAR

Cambio de renta provisional basado en dificultades económicas

Este proceso ajusta tu renta para que no sea mayor al 30% de tu ingreso.

Si reportas una **pérdida total de ingreso**, tu renta será cero.

Debido a COVID-19:

No hay periodo de espera. Puedes aplicar inmediatamente.

No necesitas documentos de soporte, puedes **auto certificar** tu pérdida de ingreso.

Aplica online

Visita selfserve.nycha.info, haz log in, y navega a la pestaña de **Recertificación Provisional**.

Disponible en 100 idiomas.

Aplica por teléfono

Llama al **718-707-7771** para completar la aplicación de recertificación provisional **por teléfono**.

Disponible en 240 idiomas.

Aplica en formato físico

Residentes de NYCHA, contacta al administrador de tu edificio para obtener un formato físico. Envíalo a:
*New York City Housing Authority
P.O. Box 19202
Long Island City, NY 11101*

Beneficiarios de vouchers de Section 8, pide un formato físico al 718-707-7771. Llénalo y envíalo a:
*New York City Housing Authority
P.O. Box 19196
Long Island City, NY 11101*

Disponible en 13 idiomas

Solicitando el cambio de renta paso a paso

PASO 1 Identifica a la **persona en tu hogar** que perdió ingreso, el **tipo de ingreso perdido** y la cantidad de **ingreso perdido**.

PASO 2 Si los tienes, incluye documentos que **demuestren un cambio de ingreso**, Aunque **no es requerido** en este momento, es importante mantener registro.

PASO 3 **Auto-certifica** la pérdida de ingreso y **envía la solicitud**.

CUANDO ESTE APROBADO Tu renta se ajustará **un mes después de enviar** tu solicitud. Si no ves un cambio inmediato en tu renta, **NYCHA aceptará pagos parciales**.

COVID-19 Guía de Recursos: Recursos adicionales

HESTERST

¿Qué hago si tengo otras preguntas sobre vivienda?

Contacta a estos grupos para información actualizada, apoyo legal o apoyo:

Información

Met Council on Housing

(212) 979-0611

metcouncilonhousing.org

Idiomas hablados:

Inglés, Español

Housing Court Answers

(212) 962-4795

housingcourtanswers.org

Idiomas hablados:

Inglés

Apoyo legal

Legal Services NYC

(917) 661-4500

legalservicesnyc.org

Idiomas hablados:

Inglés, Español, 繁體中文

Legal Aid NYC

(212) 577-3300

legalaidnyc.org

Intérpretes disponibles para todos los idiomas

Organización

Justicia de vivienda para todos

housingjusticeforall.org

Derecho a representación

righttocounselnyc.org

Llamado al Gobernador y jueces para mantener cerrada la corte de vivienda:

bit.ly/CalltoKeepCourtsClosed

¿Qué hago si necesito otros recursos?

Los siguientes programas y organizaciones están ofreciendo asistencia:

Renta y servicios

Ley de Asistencia de Emergencia para la Renta

Si pagas más de 30% de tu ingreso en renta y perdiste ingreso debido al COVID-19, puedes aplicar para un subsidio de renta antes del 30 de julio.

hcr.ny.gov/RRP

HRA One-Shot Deal

Un programa de asistencia de emergencia para pagar gastos que pudieran resultar en desalojo, pérdida de vivienda o desconexión de servicios.

<https://a069-access.nyc.gov/accesshra/>

Comida

Comidas gratis del DOE

Comidas para llevar gratis están disponibles para quien lo requiera en todas las escuelas públicas participantes. No se requiere registro, identificación ni documentación.

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/food/free-meals>

Asistencia alimentaria

Direcciones para llegar a tu cocina comunitaria o despensa de alimentos. Disponible para todos sin importar estatus migratorio o ingreso.

866-888-8777

<https://access.nyc.gov/programs/emergency-food-assistance/>

Ayuda mutua

Ayuda mutua NYC

Red de organizaciones voluntarias que pueden asistir con compras de comida y otras necesidades

646-437-8080

mutualaid.nyc

NYC Unido contra el Coronavirus

Una guía liderada por voluntarios con recursos para necesidades inmediatas, organización y presión a gobierno y más

bit.ly/nycoronavirus

新冠病毒期间资源指南： 租户须知

HESTERST

纽约州有暂停驱逐令

如果您可以证明因新冠病毒，您正面临财务困难，您不会在8月20日前遭到驱逐



了解您的权力
租户可以...



了解您的权力
房东不可以...

以拮据作为阻止驱逐的合法辩护理由

将房东告上法庭，若其不进行紧急维修（暖气或热水）以及非法锁住房屋

在一年里提升租金
稳定房*的租金

在拖欠租金而扣留必要的服务（如暖气或热水）

*请通过rentinfo@nyscr.org与DHCR联系，或致电718 739-6400来确定您的公寓是否为租金稳定房



了解您的权力
没有非法驱逐

如果纽约州的法庭和法官试图错误的驱逐您，请致电(212) 825-5953进行举报

如果房东试图更换锁，请致电(212) 962-4795了解如何将其告上法庭

如果您的新冠病毒测试结果呈阳性，房东不得让您离开公寓

除了暂停驱逐令之外

目前没有计划在禁令解除后停止驱逐或减免租金。



你能做些什么？
争取救援

请在7月30日前申请租金救援，请访问hcr.ny.gov 或致电(833) 499-0318 获取最新消息

将您面临的任何与新冠病毒相关的困难告知房东

与您的邻居组织起来和房东进行商谈

持有与房东进行沟通的书面记录



你能做些什么？
争取改变

联系您的民选官员，让他们帮助您取消房租以及回到您的租房

与您当地的租户组成联盟，为您的社区呼吁救援

访问housingjusticeforall.org 签署请愿书，暂停租金和房屋贷款的支付

7月16日更新

本资源指南为我们对暂停驱逐令的诚挚解读。请随时通过ryan@hesterstreet.org 与我们联系，以进行任何澄清、更正或反馈。

新冠病毒期间资源指南： 房屋居民补贴

HESTERST

您可能有资格获得减租

如果您住在纽约房屋局NYCHA的住房或受到过第八章联邦房屋补助券，则可申请减租。

如果您或您的家庭成员可
书面证实失业

如果您的家庭收入减少
了至少5%

如果您的租金费用超过当
前家庭收入的30%

您可以申请

基于租金困难的临时租金变动

此过程会调整您的租金，使其不超过您收入的30%。如果您报告完全失去收入，您的租金将为零。

由于新冠疫情：
将无需等候。您可以立即申请。无需证明文件。您可以自我证明您损失的收入。

在线申请

访问selfserve.nycha.info，登陆，打开临时认证标签。

支持100种语言。

通过电话申请

致电718-707-7771，通过电话完成临时认证申请。

支持超过240种语言。

通过书面表格申请

纽约房屋局的住户请联系您的大楼管理经理索取书面表格。完成表格后邮寄至：

New York City Housing Authority
P.O. Box 19202
Long Island City, NY 11101

第八章联邦房屋补助券接受者请致电718-707-7771以获取书面表格。完成表格后邮寄至：

New York City Housing Authority
P.O. Box 19196
Long Island City, NY 11101

支持13种语言。

申请租金困难救援步骤

第一步 确认失去收入的**个人或家庭**，失去的**收入类型**以及您失去的**收入金额**。

第二步 如果可以，请展示您**收入变化**的证明文件。尽管目前这**不是必需的**，但保留这些记录很重要。

第三步 **自我证明**您的收入损失并**提交申请**。

获批后 您的租金将在您**提交申请后的第二个月**进行调整。如果您没有立即看到租金变化，**纽约房屋局亦将接受部分付款**。

新冠病毒期间资源指南： 其他资源

如果我有房屋问题怎么办？

请与这些组织联系以获取最新信息，法律援助或组织帮助。

资讯

大都会房屋理事会
(212) 979-0611
metcouncilonhousing.org
语言：
English, Español

房屋法庭回复
(212) 962-4795
housingcourtanswers.org
语言：
English

法律援助

纽约市法律服务
(917) 661-4500
legalservicesnyc.org
语言：
English, Español, 繁體中文

纽约法律援助
(212) 577-3300
legalaidsnyc.org
提供所有语言的翻译员。

组织

全民住房正义
housingjusticeforall.org

纽约市律师权利
righttocounselnyc.org

呼吁州长和法官保持住房法院关闭：
bit.ly/CalltoKeepCourtsClosed

如果我还需要更多资源怎么办？

以下项目和组织正在提供其他类型的帮助。

租金与水电煤气费

紧急租金救济法

如果您因新冠病毒而失去了收入并且不能负担房租，您可能符合资格申请获得房租补贴。

请在7月30日之前申请。

833-499-0318

hcr.ny.gov/RRP

纽约市人力资源管理局一次性补助

一项紧急救助计划，用于帮助支付即将无家可归，被驱逐或水电煤被中断的费用。

<https://a069-access.nyc.gov/accesshra/>

食物

纽约市教育局免费餐

参与计划的公立学校向所有人免费提供“随来随取”餐。无需注册，身份证明或文件。

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/food/free-meals>

紧急食品援助

请直接前往离您最近的食物站或社区厨房。适用于所有人，无论移民身份或收入如何。

866-888-8777

<https://access.nyc.gov/programs/emergency-food-assistance/>

互助

纽约市互助

志愿者组织的网站，可以协助您购物和其他需求。

646-437-8080

mutualaid.nyc

纽约市联合抗击新冠病毒

由志愿者运行，提供当下需求、组织、宣传等方面的指南

bit.ly/nyccoronavirus